



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/412
29 May 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 29 МАЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению правительства моей страны имею честь сослаться на письмо председателя правительства Союзной Республики Югославии от 21 мая 1997 года на Ваше имя (S/1997/394, приложение).

Правительство моей страны разделяет выраженное в этом письме мнение о положительной роли Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) в деле поддержания стабильности в районе Дубровника в Хорватии и обеспечения безопасности для района Которской бухты в Союзной Республике Югославии. Работа персонала МНООНПП заслуживает нашей благодарности. Хотя мы одобряем присутствие МНООНПП, как Хорватия, так и Союзная Республика Югославия сознают тот факт, что мандат МНООНПП не может быть бесконечным и что следует выработать постоянный режим безопасности, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей в плане безопасности как для Дубровника, так и для района Которской бухты. Обе страны согласились достичь такой договоренности на основе двухсторонних переговоров, как указано в статье 4 Соглашения о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией (A/51/351-S/1997/744, приложение).

Правительство моей страны выдвинуло ряд предложений в отношении возможного режима безопасности, в том числе предложение о демилитаризации приграничных районов с обеих сторон границы. В настоящее время оно ожидает ответа или аналогичных встречных предложений со стороны Союзной Республики Югославии. Правительство моей страны уверено в возможности установления надлежащего режима безопасности, как совместимого с международными нормами, так и отвечающего основополагающему принципу нерушимости международно признанных границ.

Республика Хорватия и международное сообщество с пониманием отнеслись к тому, что Союзная Республика Югославия обеспокоена проблемой обеспечения безопасности для района Которской бухты. Вместе с тем правительство моей страны считает, - и это мнение находит поддержку в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, - что

97-14274.R 290597 290597

/...

эта проблема может быть решена посредством установления режима, обеспечивающего уважение существующих международно признанных границ. Принцип уважения международных границ

S/1997/412

Russian

Page 2

служит основой для политики международного сообщества в качестве ключевого элемента поддержания мира и стабильности, причем не только в этой части мира.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Иван ШИМОНОВИЧ
Посол
Постоянный представитель
